Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général Maths + LLCER, veuillez visiter :
bac-maths-llcer.fr/annales-sujets-et-corriges

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales — espagnol

Session 2026 • Antilles-Guyane

Code sujet **26-LLCERESAG1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Représentations culturelles : entre imaginaires et réalités — Nature et mythologies — la Pampa
4 réponses • sujet p. 2–6

Sujet 2 — Dominations et insoumissions — Oppression, résistances et révoltes — la presse
4 réponses • sujet p. 7–10

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1

20 points

Représentations culturelles : entre imaginaires et réalités — Nature et mythologies — la Pampa

Question 1.

Sujet p. 2, 3

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. Analysez la description ambivalente des grands espaces, parmi lesquels la Pampa, proposée dans le document 1.

Pour analyser l'ambivalence dans le document 1, il faut relever les termes qui associent l'immensité à l'isolement et à la menace, puis les mettre en regard des passages qui soulignent la richesse naturelle du pays et le potentiel de la Pampa. La synthèse ci-dessous commence par cette première consigne.

RÉPONSE À RETENIR

Los tres documentos presentan la Pampa desde perspectivas distintas, pero complementarias: como un espacio inmenso y ambivalente, como una fuente de exaltación poética y como el lugar concreto donde se desarrolla la vida de los gauchos. En el documento 1, Domingo Faustino Sarmiento describe una Argentina cuyos grandes espacios inspiran tanto temor como admiración. Por un lado, la extensión es un mal: el desierto rodea el país y se insinúa en su interior, mientras que la soledad y la ausencia de habitantes separan las provincias. La caravana que atraviesa pesadamente las Pampas, rodeada por la noche y atenta al menor ruido, transmite vulnerabilidad y amenaza. La inmensidad, los horizontes inciertos y los ríos todavía sin surcar parecen escapar al control humano.

Sin embargo, el paisaje también ofrece una riqueza excepcional: el país reúne todos los climas y presenta espacios diversos, desde los bosques del norte hasta la Pampa del sur. Esta última se describe como infinita y lisa, semejante al mar, pero también como una tierra fértil que espera producir plantas y semillas. Su vastedad constituye, por tanto, a la vez un obstáculo para la población y una promesa de abundancia. Sarmiento insiste además en que la naturaleza condiciona las formas de vida: el entorno imprime condiciones distintas a la población y contribuye a separar la ciudad y la campaña. La primera representa las leyes, la instrucción y el progreso; la segunda tiene costumbres propias y rechaza los signos europeos. El espacio natural aparece así ligado a una diferencia social y cultural.

Question 2.

Sujet p. 2, 4, 5

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. Montrez que le document 2 propose une vision exaltée de la Pampa.

Dans cette partie, on s'appuie sur les procédés poétiques du document 2 : l'apostrophe à la Pampa, les sensations sonores, le mouvement du cheval, les images de l'infini et l'expression de la liberté. Il faut aussi nuancer l'exaltation en montrant que le paysage conserve une tonalité mélancolique.

RÉPONSE À RETENIR

El documento 2 transforma ese espacio en una experiencia exaltada. Rafael Obligado se dirige directamente a la Pampa y se pregunta qué voz podría cantarla, entre el rugido del viento y el susurro de las brisas. Su grandeza hace estremecer al poeta, pero también lo eleva: el paisaje parece comunicarle su propia fuerza. El caballo encarna esa energía; corre por la llanura mientras el horizonte se aleja, y su impulso se asocia al viento y al huracán. Las imágenes del ave extraviada traducen la expansión del pensamiento y el deseo de libertad. El yo poético llega incluso a confundirse con el llano: su alma lo abarca y lo empapa de su espíritu gigante. Lejos de la sociedad, siente orgullo de ser americano y de gozar de una «libertad salvaje». La tarde de la Pampa es misteriosa, triste y bella; su silencio, apenas interrumpido por un gemido semejante a una plegaria, le da una dimensión casi sagrada. La exaltación no excluye la melancolía: nace de la unión intensa entre el hombre y una naturaleza sublime.

Question 3.

Sujet p. 2, 3, 4, 5, 6

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. Expliquez dans quelle mesure les trois documents illustrent la relation forte qu'entretient l'homme avec la Pampa.

Pour répondre à cette dernière consigne, il faut rapprocher les trois documents sans confondre leurs approches : Sarmiento montre comment le milieu façonne les conditions de vie, Obligado donne à voir un lien affectif et identitaire, et la photographie de Sessa ancre ce rapport dans les activités rurales. L'ensemble de ces trois parties forme une synthèse espagnole d'environ 500 mots.

RÉPONSE À RETENIR

La fotografía de Aldo Sessa completa esta visión literaria con una escena de trabajo rural. Se ve a un gaucho montado a caballo entre el ganado, en el vasto paisaje de la Pampa. El pie de foto precisa que los gauchos son campesinos de Argentina, Uruguay y el sur de Brasil, expertos en montar a caballo y dedicados habitualmente a las labores rurales. La relación con la Pampa no es, pues, únicamente contemplativa o imaginaria: también se construye mediante el trabajo cotidiano y las habilidades necesarias para desplazarse y trabajar en ese territorio. Esta realidad concreta dialoga con Sarmiento, para quien el entorno determina condiciones de vida y contribuye a distinguir al hombre de la campaña del habitante de la ciudad. También da una dimensión visible a la libertad celebrada por Obligado: el caballo y la llanura son centrales en la imagen poética y en la vida del gaucho. En conjunto, los documentos muestran que la Pampa puede inquietar por su soledad, deslumbrar por su grandeza y sostener una identidad y una actividad humanas. La relación es fuerte porque el hombre no solo mira el paisaje: lo atraviesa, se adapta a él y vive de él.

Question Traduction

Sujet p. 2, 3

> Traduisez en français l'extrait suivant du document 1, depuis la ligne 24 « El hombre de la ciudad… » jusqu'à la ligne 29 « … sus hábitos de vida son diversos ».

Je conserve l'opposition entre l'homme de la ville et l'homme de la campagne, ainsi que la distinction entre leurs vêtements et leurs habitudes. « Vive de la vida civilizada » signifie ici qu'il mène la vie civilisée ; « alguna organización municipal » se rend naturellement par « une certaine organisation municipale ».

RÉPONSE À RETENIR

L’homme de la ville porte le costume européen et mène la vie civilisée telle que nous la connaissons partout : là se trouvent les lois, les idées de progrès, les moyens d’instruction, une certaine organisation municipale, le gouvernement régulier, etc. En sortant de l’enceinte de la ville, tout change d’aspect : l’homme de la campagne porte un autre costume, que j’appellerai américain, parce qu’il est commun à tous les peuples ; ses habitudes de vie sont différentes.

Sujet 2

20 points

Dominations et insoumissions — Oppression, résistances et révoltes — la presse

Question 1.

Sujet p. 7, 8

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. Analysez les émotions éprouvées par la journaliste dans le document 1.

En el documento 1, Mariana Reyes, periodista, relata una amenaza que afecta tanto a su trabajo como a su vida familiar. Sus emociones evolucionan desde un miedo intenso hasta una calma relativa, sin que desaparezca la sensación de peligro. Los otros documentos amplían la perspectiva: muestran que la intimidación individual forma parte de presiones más generales contra la prensa y que también existen formas colectivas de resistencia.

Al principio, Mariana expresa directamente que tiene miedo y teme que ataquen a su familia. La amenaza es tan grave que piensa en comprarse una pistola. Siente rabia, quiere llorar y, al mismo tiempo, procura que su hijo Javiercito no se entere de lo ocurrido. La posibilidad de que alguien se ensañe con un niño la indigna y la desconcierta. Las llamadas silenciosas de madrugada, en las que solo oye respiraciones, prolongan la angustia. Además, la reacción de Sergio, que en vez de apoyarla «le echó leña al fuego», aumenta su aislamiento. Por eso afirma que nunca se había sentido tan impotente.

Para salir de esa angustia, busca el consejo del padre Galdámez. Aunque sabe que lo despierta, necesita hablar con alguien. La acogida afectuosa del sacerdote la tranquiliza por un momento. Sin embargo, al encontrar un mensaje amenazador entre las cosas de la mochila de su hijo, se queda «fría». El miedo modifica su manera de mirar el mundo: las caras de las personas en la calle le parecen sospechosas. Se sube deprisa al coche, pero no logra coordinar sus movimientos ni sabe adónde ir. El sacerdote la anima a recuperar la sangre fría, comprobar la amenaza, denunciarla y tomar medidas de seguridad.

Después, Mariana consigue calmarse lo suficiente para reflexionar. Como periodista está acostumbrada a recibir amenazas, normalmente veladas, pero nunca una tan directa. Interpreta el mensaje como señal de que ella y su familia están vigiladas y son vulnerables. Sospecha que la amenaza puede estar relacionada con una entrevista para *Picadillo*, aunque el texto no confirma esa relación. Al final, sigue sin saber qué hacer: su preocupación profesional está inseparablemente unida al temor por sus seres queridos.

Los documentos 2 y 3 sitúan este miedo dentro de un conflicto más amplio. Manuel Rivas denuncia que se intenta convertir el periodismo en mercancía y someterlo al poder; evoca también a los trabajadores de medios públicos que se manifiestan en Santiago de Compostela por la libertad de expresión. En la viñeta de KAP, un hombre introduce un billete en la boca de un periodista que sostiene un micrófono marcado «PRESS»: el dinero parece comprar su silencio. Frente a estas presiones, Mariana busca ayuda y los periodistas se movilizan para defender la libertad de informar.

RÉPONSE À RETENIR

Mariana pasa del miedo, la rabia y la impotencia a una calma relativa, pero sigue temiendo por su familia y no sabe cómo responder a una amenaza que asocia, sin poder confirmarlo, con su trabajo periodístico.

Question 2.

Sujet p. 7, 8, 9, 10

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. À partir des trois documents du corpus, mettez en évidence comment on tente de soumettre la presse.

Los tres documentos presentan distintas maneras de intentar someter a la prensa: la intimidación personal, la injerencia política y la presión económica. Los métodos difieren, pero pueden producir un mismo efecto: atemorizar a quienes informan, restringir su independencia y dificultar la libertad de expresión.

En el relato de Martín Letona, Mariana Reyes recibe llamadas silenciosas durante la noche y encuentra un mensaje amenazador entre las cosas de la mochila de su hijo. La presión llega así hasta su intimidad familiar: ella teme por Javiercito y cree que tanto él como ella están vigilados. Mariana interpreta la amenaza como una advertencia de que es vulnerable y está a merced de quienes la acosan. Está acostumbrada a recibir amenazas veladas, pero esta le parece especialmente alarmante por ser directa. Sospecha que puede guardar relación con una entrevista para *Picadillo*, aunque no lo sabe con certeza. El miedo y la impotencia pueden disuadirla de continuar su labor. El consejo del padre Galdámez —analizar la amenaza, avisar a las autoridades y tomar precauciones— constituye una respuesta, pero no garantiza que el peligro desaparezca.

Manuel Rivas describe formas más estructurales de presión. Afirma que se intenta convertir el periodismo en una simple mercancía, someterlo y darlo por muerto; también denuncia la pretensión de sustituirlo por el «solucionismo tecnológico». El ejemplo concreto es la protesta del personal de los medios públicos en Santiago de Compostela. Según la nota del documento, en 2018 varios trabajadores de medios de comunicación de Galicia se manifestaron para denunciar la tentativa de injerencia de los políticos regionales. Llevan cuatro meses de luto como forma de protesta y, precisa Rivas, no reclaman más salario, sino más libertad. Así, la independencia periodística se enfrenta a la presión política.

La viñeta de KAP representa el control económico mediante una imagen contundente: un hombre bien vestido empuja un billete hacia la boca de un periodista, que sostiene un micrófono identificado con la palabra «PRESS». El dinero parece actuar como una mordaza: sugiere que quienes disponen de recursos pueden intentar comprar el silencio o condicionar la información. La caricatura denuncia una relación desigual, sin identificar a una persona concreta.

En conjunto, los documentos muestran que se intenta someter a la prensa mediante amenazas, injerencias políticas y dinero. Sin embargo, no la presentan como completamente silenciada: Mariana busca consejo, los trabajadores gallegos se manifiestan y Rivas defiende el periodismo como bien común. Denunciar y resistir esas presiones es esencial para preservar la libertad de expresión.

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> La prensa se intenta someter mediante amenazas personales, injerencias políticas y presiones económicas. Los documentos muestran también la búsqueda de ayuda, la protesta y la defensa pública de la libertad de expresión como formas de resistencia.

Question 3.

Sujet p. 7, 9

> Après avoir pris connaissance des documents du dossier, rédigez en espagnol une synthèse d'environ 500 mots en prenant appui sur les consignes suivantes. En vous fondant sur le document 2, expliquez pourquoi l'auteur affirme : « además de necesario, algo de hermoso tiene ».

En el documento 2, Manuel Rivas retoma la célebre afirmación de Gabriel García Márquez según la cual el periodismo es «el oficio más hermoso del mundo». Rivas reconoce que hoy muchos, incluso periodistas, podrían no compartirla sin reservas, pero no la considera cursi ni improcedente. Recuerda que García Márquez vivía el periodismo y que este fue su escuela literaria. La belleza de la profesión no reside, pues, en una idealización ingenua: se relaciona con su función pública y con el compromiso de quienes la ejercen.

Para Rivas, el periodismo es necesario porque cuenta «a la gente lo que le pasa a la gente». Lo define como un bien común y como el «líquido amniótico de la libertad»: la metáfora presenta la libertad como algo que necesita un medio vital para desarrollarse. La información permite conocer la realidad compartida, debatirla y formarse una opinión. Por eso la prensa no debería quedar reducida a una mercancía ni ser reemplazada por una solución puramente tecnológica. Rivas denuncia precisamente que se ha intentado someterla, destruirla o darla por muerta. Al evocar las «Cinco dificultades para escribir la verdad» de Bertolt Brecht, recuerda que buscar y comunicar la verdad exige esfuerzo y perseverancia.

La dimensión hermosa aparece con especial claridad en la protesta del personal de los medios públicos en Santiago de Compostela. Sus trabajadores salen a la calle para defender el periodismo y su principal herramienta, la libertad de expresión. Llevan cuatro meses de luto como protesta contra la injerencia política. Rivas subraya que no reclaman más salario, sino más libertad: les duele la situación y quieren el periodismo libre «de las garras del poder». Esa movilización muestra que la profesión puede defender un bien que no pertenece solo a los periodistas, sino a toda la sociedad. En esa solidaridad y en la resistencia ante el poder reside parte de su belleza.

Los otros documentos ayudan a comprender el precio de esa defensa. En el relato de Letona, Mariana Reyes teme por su hijo y por su familia tras recibir amenazas que podrían estar relacionadas con una entrevista. En la viñeta de KAP, un hombre empuja un billete hacia la boca de un periodista: el dinero se convierte en símbolo de una mordaza. Frente a la intimidación y a la compra del silencio, el compromiso de informar y la defensa colectiva de la libertad explican por qué, para Rivas, el periodismo es necesario y conserva algo de hermoso.

RÉPONSE À RETENIR

El periodismo es necesario porque informa y contribuye a sostener la libertad colectiva. Tiene algo de hermoso porque quienes lo ejercen pueden comprometerse y resistir para defender ese bien común frente a las presiones.

Question Traduction

Sujet p. 7, 9

> Traduisez en français l'extrait suivant du document 2, depuis la ligne 17 « De repente… » jusqu'à la ligne 22 « … las garras del poder. ».

La traducción conserva el sentido colectivo de «un grupo numeroso de personas» et le sens figuré de «las garras del poder». Dans ce contexte, «les duele» signifie que la situation leur fait mal, au sens moral.

RÉPONSE À RETENIR

Soudain, un grand nombre de personnes descend dans la rue pour défendre le journalisme en tant que bien commun et son principal outil, la liberté d'expression. Et ces personnes qui manifestent… ce sont des journalistes ! Cela s'est passé à Saint-Jacques-de-Compostelle, avec le personnel des médias publics. Voilà quatre mois qu'ils portent le deuil en signe de protestation. Pas pour obtenir un salaire plus élevé, mais davantage de liberté. Parce que cela leur fait mal et qu'ils veulent le journalisme libre des griffes du pouvoir.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2026/spe-llcer-espagnol-2026-antilles-guyane-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.